



Distr.
LIMITED

A/C.3/54/L.68
11 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 116(b) повестки дня
ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ВОПРОСЫ ПРАВ
ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ
ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ
ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ
ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Австралия, Австрия, Аргентина, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция,
Дания, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Кипр, Либерия, Лихтенштейн,
Люксембург, Монако, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика
Корея, Республика Молдова, Словакия, Словения, Финляндия, Франция,
Чешская Республика, Чили, Швеция и Южная Африка: проект резолюции

Защита перемещенных внутри страны лиц и оказание им помощи

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена вызывающим тревогу большим числом перемещенных внутри страны лиц по всему миру, которые не получают надлежащей защиты и помощи, и сознавая остроту проблемы, которую это создает для международного сообщества,

сознавая связанные с правами человека и гуманитарные аспекты проблемы перемещенных внутри страны лиц и ответственность, которая ложится в этой связи на государства и международное сообщество за изыскание путей и средств более эффективного удовлетворения их потребностей в защите и помощи,

ссылаясь на соответствующие нормы международных документов по правам человека, международного гуманитарного права и аналогичного беженского права и подчеркивая необходимость улучшения их осуществления в отношении перемещенных внутри страны лиц,

напоминая о том, что в Венской декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека, состоявшейся в Вене 14–25 июня 1993 года¹, сделан упор на необходимости разработки глобальных стратегий решения проблемы перемещенных внутри страны лиц,

выражая сожаление в связи с практикой принудительного перемещения, в частности "этнической чистки", и ее отрицательным воздействием на осуществление основных прав человека широкими группами населения,

отмечая прогресс, достигнутый к настоящему времени представителем Генерального секретаря по вопросу о перемещенных внутри страны лицах, в деле разработки правовой основы, анализа организационных механизмов, установления диалога с правительствами и опубликования серии докладов о конкретной ситуации в странах вместе с предложениями о мерах по исправлению положения,

приветствуя сотрудничество, наладившееся между представителем Генерального секретаря и Организацией Объединенных Наций и другими международными и региональными организациями, в частности участие представителя Генерального секретаря в совещаниях Межучрежденческого постоянного комитета и его вспомогательных органов, и призывая к дальнейшему укреплению этого сотрудничества в целях совершенствования стратегий помощи, защиты и развития в интересах перемещенных внутри страны лиц,

приветствуя публикацию и широкое распространение материалов компиляции и анализа правовых норм, подготовленных представителем Генерального секретаря, в частности руководящих принципов, касающихся перемещенных внутри страны лиц²,

ссылаясь на свою резолюцию 52/130 от 12 декабря 1997 года,

1. с удовлетворением принимает к сведению устный доклад представителя Генерального секретаря по вопросу о перемещенных внутри страны о лицах³;

2. выражает признательность представителю Генерального секретаря за выполненную им до настоящего времени работу, несмотря на ограниченный объем имеющихся в его распоряжении ресурсов, и за ту роль, которую он продолжает играть, способствуя повышению степени осведомленности о бедственном положении перемещенных внутри страны лиц;

3. призывает представителя Генерального секретаря продолжать проводимый им анализ причин перемещения лиц внутри страны, потребностей перемещенных лиц, превентивных мер и путей повышения для перемещенных внутри страны лиц степени защиты, объема помощи и числа способов решения их проблем, включая их безопасное возвращение;

¹ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

² E/CN.4/1999/53 и Add.1-2.

³ A/C.3/54/SR.35.

4. призывает также представителя Генерального секретаря продолжать уделять особое внимание в своем обзоре потребностям женщин и детей в защите и помощи с учетом соответствующей стратегической цели в Пекинской декларации и Платформе действий⁴;

5. с удовлетворением отмечает исследование, подготовленное представителем Генерального секретаря в целях пропаганды всеобъемлющей стратегии, направленной на улучшение защиты перемещенных внутри страны лиц, оказание им помощи и обеспечение развития в их интересах;

6. отмечает разработку представителем Генерального секретаря, на основе его компиляции и анализа правовых норм, всеобъемлющих рамок для защиты перемещенных внутри страны лиц, в частности руководящих принципов, касающихся лиц, перемещенных внутри страны²;

7. приветствует тот факт, что представитель Генерального секретаря использовал руководящие принципы⁵ в своем диалоге с правительствами и межправительственными и неправительственными организациями, и просит его продолжать его усилия в этом плане;

8. с признательностью отмечает, что учреждения Организации Объединенных Наций, региональные и неправительственные организации используют руководящие принципы в своей работе, и призывает шире распространять и применять эти руководящие принципы;

9. призывает все правительства и впредь содействовать деятельности представителя Генерального секретаря, в частности правительства стран, где имеет место внутреннее перемещение лиц, призывает их серьезно рассмотреть вопрос о направлении представителю приглашения посетить их страны, с тем чтобы он мог полнее изучить и проанализировать связанные с этим вопросы, и выражает признательность тем правительствам, которые уже сделали это;

10. предлагает правительствам в ходе диалога с представителем Генерального секретаря уделить должное внимание его рекомендациям и предложениям в их адрес, сделанным им в соответствии с его мандатом, и сообщить ему о принятых по ним мерах;

11. настоятельно призывает все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи и вопросами развития, укреплять их сотрудничество с представителем Генерального секретаря посредством разработки рамок сотрудничества, особенно через Межучрежденческий постоянный комитет, в целях поощрения защиты перемещенных внутри страны лиц и оказания им помощи и обеспечения развития в их интересах и оказывать ему всяческое содействие и помощь;

12. приветствует усилия по созданию глобальной информационной системы о лицах, перемещенных внутри страны, как это предлагалось представителем Генерального секретаря, и призывает членов Межучрежденческого постоянного комитета продолжать сотрудничать в рамках этих усилий;

13. просит Генерального секретаря оказывать представителю всю необходимую помощь в целях эффективного выполнения его мандата;

⁴ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁵ E/CN.4/1998/53/Add.2.

14. просит представителя Генерального секретаря подготовить для рассмотрения Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

15. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о защите перемещенных внутри страны лиц и оказании им помощи на своей пятьдесят шестой сессии.
